FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 182 — S. District No. 182 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} Quartier St. Louis Montreal — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Ed. La Bruyère, Enumerator. / Recenseur. — Page 6 — Line 5

Dist. 182 Enu. 17

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES (specify age when contracted) / INFIRMITÉS (spécifier l'âge lorsque contractées)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "in mine," "in woollen mill," "in foundry," "on farm," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans la mine," "fonderie," "moulin à laine," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance during year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English and French. Specify which is mother tongue. / Sait parler français et anglais. Spécifier quelle est la langue maternelle.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
34	46	Charbonneau Jos.	46 Langumet	m	Père	m	Oct		66	P. Québec			Français	Canadienne	Catholique	Employé des Tramways	3-6-07		W																			
		" Victoria	"	f	Epse	m	Juin		63	"			"	"	"		nil																				
35	47	" Edgar	"	m	Fils	m	Mars		23	"			"	"	"	Voitures	10-6-11		W																			
33	47	Latour Ferdinand	46 Langumet	m	Père	Veuf	Déc		69	"			"	"	"		nil																				
		" Emma	"	f	Fille	c	Fév		18	"			"	"	"		nil																				
		" Ernest	"	m	Fils	c	Juin		11	"			"	"	"		nil																				
		Cardinal Alex	"	m	Pensionnaire	c	Mars		80	"			"	"	"	Journalier	6-6-10		W			52	60														
		Corbeau Jos	"	m	"	c	Déc		68	"			"	"	"	Journalier	1-7-00		W																		
		Gagné Eug	"	m	"	c	Août		24	"			"	"	"	Peintre	1-8-12		W																		
36		Thivierge Ed	"	m	"	c	Juin		21	"			"	"	"		1-0-12		W																		
34	48	Smith Chas	48 Langumet	m	Père	m	Déc		41	"			Français	"	"	Contremaître	6-6-6.0		W												1000		2-3-10			Anglais		
		" Alex	"	m	Frère	m	Déc		30	"			"	"	"		nil																				
		" Willie	"	m	Enfant	c	Mars		14	"			"	"	"		nil																				
		" Clarence	"	m	"	c	Juil		12	"			"	"	"		nil																				
		" Jos	"	m	"	c	Fév		9	"			"	"	"		nil																				
		" Ed	"	m	"	c	Avril		7	"			"	"	"		nil																				
		" Arthur	"	m	"	c	Janv		6	"			"	"	"		nil																				
		" Adolphe	"	m	Belle Sœur	m	Déc		50	"			"	"	"		nil																				
		" Isabelle	"	f	Enfant	c	Déc		20	"			"	"	"		nil																				
		" Georges	"	m	Beau Père	m	Fév		56	"			"	"	"	Journalier	1-9-00		W																		
		" Ethel	"	f	Enfant	c	Mars		16	"			"	"	"		nil																				
		" Laura	"	f	Epouse	m	Déc		30	"			"	"	"		nil																				
		" Irene	"	f	Enfant	c	Déc		3	"			"	"	"		nil																				
37		" Alice	"	f	Belle Sœur	m	Déc		73	P. Québec	1900		Française	"	"		nil																				
35	49	Lecarre Ernest	48 Langumet	m	Père	m	Déc		45	P. Québec			Française	"	"	Charpentier	1-6-03		W			52	60														
		" Osvalda	"	f	Belle Sœur	m	Janv		46	"			"	"	"		nil																				
		" Leo	"	m	Enfant	c	Juin		10	"			"	"	"		nil																				
		" Evelda	"	f	"	c	Fév		8	"			"	"	"		nil																				
		" Amelia	"	f	"	c	Juin		2	"			"	"	"		nil																				
		" Wilfrid	"	m	"	c	Déc		1	"			"	"	"		nil																				
		" Alfred	"	m	"	c	Août		16	"			"	"	"		nil																				
	50	Girard Arthur	"	m	Père	m	Déc		25	"			"	"	"	Cordonnier	10-6-10		W																		
		" Anna	"	f	Mère	m	Déc		24	"			"	"	"		nil																				
		" Eugène	"	m	Enfant	c	Juin		3	"			"	"	"		nil																				
	51	Gagné Alfred	"	m	Beau Père	m	Déc		65	"			"	"	"	Journalier	1-0-00		W																		
		Leblanc Jos	"	m	Locataire	m	Déc		26	"			"	"	"		nil																				
		" Delina	"	f	Femme	m	Déc		20	"			"	"	"		nil																				
38		Provencal Jos	"	m	Pensionnaire	Veuf	Déc		60	"			"	"	"	Entrepreneur	1-0-12		W																		
38	52	Evans Theo	52 Langumet	m	Gendre	m	Janv		32	"			"	"	"	Charretier	11-9-06		W																		
		" Jeanne	"	f	Femme	m	Janv		24	"			"	"	"		nil																				
37	53	Gagné Benj	52 Langumet	m	Père	m	Déc		69	France	1880		"	"	"	Peintre	1-6-12		W																		
		" Estelle	"	f	Mère	m	Déc		31	P. Québec			"	"	"		nil																				
		" Jeanne	"	f	Enfant	c	Janv		9	"			"	"	"		nil																				
		" Jean	"	m	"	c	Janv		0	"			"	"	"		nil																				
40		" Georges	"	m	"	c	Août		4 mos	"			"	"	"		nil																				
38	54	Courteau Albert	54 Langumet	m	Père	m	Déc		23	"			"	"	"	Electricien	6-6-9.1		W																		
		" Lea	"	f	Mère	m	Déc		63	"			"	"	"		nil																				
41		" Albert	"	m	Enfant	c	Mars		3	"			"	"	"		nil																				
39	55	Lavigne Julina	54 "	f	Parent	m	Janv		67	"			"	"	"		nil																				

5D

100 24.70